



An update from
The Ottawa Hospital
Foundation | La Fondation
de l'Hôpital
d'Ottawa

May 2010

Our heroes ride on two wheels!

We're inviting you to "bike" the good fight on September 11, 2010.

We recently launched the inaugural [Ride the Rideau](#) – a one-day road cycling adventure that will take participants from Ottawa to Merrickville-Wolford.

This 100km bike tour will fund some of the most important research in the fight against cancer, and will help us build the Centre for Innovative Cancer Research at The Ottawa Hospital General Campus.

The event has been designed with the rider in mind: a hero's breakfast, bike safety checks, premium rider kit, a BBQ, a complimentary motor coach ride back to Ottawa – and that's just the beginning!

It's a challenging ride, but we'll be with you every kilometre of the way. At the end of it all, each rider will take away a unique experience, having met new friends, laughed, shared, and most of all, worked towards finding a cure for cancer.

To learn more about how you can be a part of this unforgettable experience visit www.ridetherideau.ca; call 613-798-5555 x19821 or email events@toh.on.ca



Des nouvelles de
La Fondation
de l'Hôpital
d'Ottawa | The Ottawa
Hospital
Foundation

Mai 2010

Nos héros roulent à vélo!

Nous vous invitons à « enfourcher votre vélo », le 11 septembre 2010 pour mettre le cancer K.-O.

Récemment, nous avons lancé le tout premier [Vélo Rideau](#) – une aventure à vélo sur route d'une journée qui mènera les participants d'Ottawa à Merrickville-Wolford.

Cette randonnée à vélo de 100 km permettra de financer quelques-unes des recherches les plus importantes visant à combattre le cancer, en plus de nous aider à bâtir le Centre de recherche novatrice sur le cancer au Campus Général de L'Hôpital d'Ottawa.

Cet événement a été conçu en fonction du cycliste : petit déjeuner digne d'un héros, vérification de la sécurité des vélos, trousse de cycliste de première qualité, barbecue, retour gratuit à Ottawa par autocar, et ce n'est que le début!

La randonnée sera difficile, mais nous vous soutiendrons à chaque kilomètre du parcours. En fin de compte, ce sera pour chacun des cyclistes une expérience unique, car ils auront rencontré de nouveaux amis, ri, partagé et, par-dessus tout, travaillé en vue de trouver un remède pour le cancer.

Pour en savoir plus sur la façon dont vous pouvez participer à cette expérience inoubliable, veuillez consulter le site www.velorideau.ca, composer le 613-798-5555, poste 19821 ou faire parvenir un courriel à l'adresse evenements@hopitalottawa.on.ca

